

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Press and Pub-
lishing Co. Ltd.

草繩繞錢於腰際。竊女適應門市時。乃入店伸右手買豆腐三文。女切竹之。又伸左掌說：再買三文。「未完」

要是一個外來的遊客看見那些土人在火光之下喝酒作樂，準會想起傳奇中的活屍。因為一般人都相信它是海地的特產。

實情怎樣？今非昔比。海地已經沒有人再幹這種傷天害理的行徑了，他們糾集一堆人在火光之下飲酒取樂。表演吞火吐火之類的驚人魔術。純然爲了自娛。

今日的海地就是加此怪異的地方。
它保留着很濃厚的原始氣味。却沒有血淋淋的鏡頭出現。
一般遊客都喜歡在那裏暫住，把它看作西印度的夢境。

「完了」

杜丞

年紀念。他生於明武宗正德十六年（一五五）死於明神宗萬曆二十一年。即公元一九五三年。除了他的多才多藝。最後人所歡迎之外。他的幽默的故事。一直盛行流傳於人間。競相傳誦，於此。有許多文士把他搜集起來。編成故事集。如林蘭女士所編的。一九五二年即在上海北新書局發行。風行一時。一連出了好幾集。

他的幽默故事太多，不勝縷述。這裏僅畧述三則與婦女有關的故事。

一。有一天，徐文長與朋友在郊外旅行。途中遇一女子與一小丫環迎面而來。同行的朋友向他說：「此女貌美，笑容當更美。可惜無汗博她一笑」。文長說：「這有何難。當爲你設法！」他於是左路旁拾得稻草一根，等到女走近之後，他以草擲頭大聲叫道：「我要上吊。那個來救我呢？」。女竟爲之破顏一笑。

二。又里中豆腐店有女客貌端麗。人皆號爲「豆腐西施」。但極其端莊。不苟言笑。有友人戲向文長相約。如果能令豆腐西施替他著褲。則願以魚翅全席賭東道。文長再三約以不得食言。時當炎夏。文長赤膊穿著短褲。以

狩獵的工具無非是弓矢刀

物上。誠然相當輕鬆。但在羣獸的小叢叢，階級龐大之類。在對付狐兔之流的小叢叢，這些工具便顯得渺小。因此時常是生死存亡的搏擊。充滿了緊張與恐怖。不過無論如何，狩獵是人類屠殺弱小者的殘忍表現。是以流血作為刺激的自我英雄陶醉。弱肉強食。人獸之間的距離離本不遠。

獸類的分佈受着自然的支配。以我國而論。在長江下游。他多平原。所以只存在小動物。偶然發現野豬。已經罕見。人色變的龐然大物。華北與東北接近寒帶。山高林密。適宜於猛獸的生長。虎能便成為這一帶的特產。有名的東北虎。北滿狗兒均屬極其雄壯。生各異。

上通南方的駝獸最危險。牠們成羣兇猛。然而最可怕却是豺狼。牠們結隊地到處活動。毫不躊躇侵入村莊。拖走牛馬豬羊。也順便拖走婦孺。當你遇到數量衆多的豺狼獵的時候。火藥失去了威力。獵獸者轉爲獸獵。他們的血液肌肉和內臟每成爲豺狼最可口的點心。

華南接近熱帶是山也着山。森林連着森林的地方。各種野獸全備。所感者。獸中之王的獅。獸中之霸王象已絕跡。而這兩種獸。在一千五百年以前在廣東還有得出現。廣西雲南與越南等處。越南有象。廣西與雲南境內便沒有。想來是當地人善於獵取。勝於越南人。迫得牠們非遷地為良不能罷。

四川西部與西康省內，野獸種類繁多。虎豹之類在當地人看來，輕鬆平常得很。活的小豹，常在市低價出賣。我在重慶便曾養過一頭剛斷了乳的雌性小豹。餵養了近一年牠吃光了我的每月的

薪金。但牠與我依然毫無感情。我拉牠向前，牠偏往後退。我拉牠上樓。牠便張牙舞爪咬我的小腿。後來到處作揖求情，纔被人收容了去。四川巫師擁有得多現代武器對狩獵者不論是職業的或是業餘的。大多使用步槍。却很缺乏新式的專為狩獵而用的獵槍。在進入深山的時候，他們甚至帶了機關槍。這樣的狩獵，在華族狩獵家看來，自然是笑話。

川康境內有舉世聞名的熊貓。熊貓是與人獸無伴的素食的小動物，因為只在川康境邊纔有。牠便成了獸中的貴族。成為各地動物園中最受寵愛的上賓。實際熊貓產區能然不多。可也並非真的稀少到可遇不可求的程度。目前出現了

紳士俱樂部

任著的牧人，性格依然躁暴，一言不動就決鬥，打得落花流水，一動不動就沒有。在蒙古落城地方，那些年老的人，爲要在當地建立起文明，發起組織「紳士俱樂部」大力推氣，尤其希望年青人參加，他們對這組織有很大希望，主要是改良社會的風

加入這組織的，第一條件要遵守規，不論在任何時候出現公眾場所，必穿上整齊的衣服，一舉一動都要合乎王化，對人斯文有禮，不准酗酒，遇什麼糾紛，應以和平方式解決，不能拳決鬥。

同時，還有一條奇怪的規條，全部職員必須在咀唇上留八字鬚，使別人一經知道是紳士俱樂部會的人，這規條，不是他們要標奇立異，而是有他們這理，他們認為咀上留有八字鬚，是定十位紳士派頭。

大都被裝進一個小室中，神秘秘書
兒，如他是個沒耐性而躁暴的人，一
有不耐煩的反應，因為被引進小室
，像件冷板凳上呆坐，沒人理會你，
在等候至半小時，才被再延進秘書
可能令你立刻惱火，因為那位秘書不
忙忙著什麼，不假裝見你，即是在與

八下棋，而且擺出一副令人難受的架
 勢。倘若你在這時有什麼粗暴的反應，
 就休想入會，因為秘書這種做法，是
 意圖駭申請人的。

一笑集

有個婦人，她日漸肥胖，爲了要保住苗條的身材，她吃盡了一切減肥藥，但也沒有功效。爲此，她非常煩惱，最後她去找醫生求救，安步醫生給她一個良方，遏止她身軀繼續肥胖。那醫生答說：「那是樸復容易，事情，你不用再吃藥。」

「只等以後有人叫你吃東西的時候，你把頭那左右搖動六次至十次就行了。」

婦人，她日漸四

但也沒有功效。爲此，她
給她一個良方，遏止她身
胖。那醫生答說：「那是
易事，事情，你不用再吃藥
以後有人叫你吃東西的時
頭那左右搖動六次至十次

寒夜送酒自飲自醉

100

至德後人。寄自片市阻

大霹靂果何因
豆燃箕儻拙計
無盡眷留宗黨
父有知能不怨
羊角風狂捲陌塵
操戈同室惜庸人
何厭蛙聲掩德懿
應教果下罵頑賢

惠陽續著游民困
粵市功深措治則

注：第一句謂香將軍有半信書生之
在。第五句謂撫綏惠州時救濟風水災
難事。第六句謂長粵市長醫廢革絕弊政

區鏡棠律師事務所
寓士定街東一九三號
一樓二六號房 電話MU 1-0923
寓士定街東一九三號
四樓四零二號房 電話MU 3-8223
周衛賢律師事務所

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
MU 3-1734

新重慶酒家。
雲城頂呱呱。
食堂最寬大。
廚師嫻易牙。
大讓兼小酌。
隨時可應駕。
男女僑胞呀。
請來幫襯吓。



SUCCESS REALTY LTD.

208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

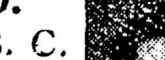
實事實業燕梳公司

伍澤濂事務所

辦事處電話.. MU 2-5284

夜間電話: 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456

鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932



華區優秀唯一總滙

一生兒女債
半世脂粉奴
奚如一盅兩件
黃埔鳳城
廣寒食譜
趁時突擊

新屋平又靚 相宜餐館菓店

埠中新屋。三睡房客廳餐廳廚房。高土庫。左右全係新屋。特價壹萬三千五百元。(伍澤謙)

△四年新仔屋▽近緬街。土庫亦有廳房。先交叁千自住一伙收租街角有餘全價貳萬貳。(伍澤謙)

△抵買雜貨店▽租夠地位。每日生意壹百四十元。有長批。只賣四百四十四元。(馬國良)

△七個房大屋▽十一年新四睡房自動熱水暖氣。石米牆身。淨壹萬零九百五十元。先交千叁(馬國良)

△工廠中心餐館▽每戶做五十餘元。仍有發展餘地。賣主人力不夠。式千九百元平賣。(鍾耀華)

△近叻呖呖四廳房觀屋▽自動暖氣熱水。全土庫只賣八千六百元。先交貳式千元。(鍾耀華)

△樓上樓下出賃▽自己住壹層。收租夠充銀期。地畝好。交叁千元。即可入伙。(許杏欽)

△旺街商業樓▽樓下舖面二樓五大廳房。全價貳萬五千元。入息約十個步仙。(許杏欽)

△四年可充滿▽七組聯房。全價貳萬二千五百元。月收叁百餘元。投資良機。(鄭華旺)

△五十七英畝田▽近公路。水量充足。全價五萬八。先交貳萬元。(鄭華旺)

△本公司代理實業生意買賣按揭。各種燕梳。樓房租務。建築房屋等。倘蒙賜顧。無任歡迎。

十五歲。此嬌小稚齡。能得有此藝術表現。殊屬難能可貴。亦可一新西人耳目。中華文化不落於人。意義重大。據聞該團於七日又移師乾尼路埠表演。相信屆時定有一番熱鬧云。

暫時不准燃燒廢物

雲訊。雲埠消防局主席博德氏。於星期一日公佈。所有雲埠之准許在門前屋後燃燒廢物（垃圾）執照。暫時取消。此取消令。由昨十星期一起。至再水宣佈之時為止。

雲山總公所 全體大會預訊

雲訊。本埠黃雲山總公所。為推進所務起見。前經全體大會決定要案。茲定本月十六日（星期日）下午八時。召開全體所員大會。共同商討。聞該總公所。昨已發出通告。請全體所員。依期出席。屆時定有一番熱鬧云。

各僑胞觀翬。各展其胞胞明達熱心。計捐得款項如下。李慕森捐助三十元。捐助二十元者計有。李慶祝華。李毓芳。雷裕益。周逸輕。茂利公司。緣源館。寶源館。富源館等。十元者計有。劉光怡。江夏昌。李如川。李可集。李毓鑾等。五元者計有關德勳。陳順成。滿地可廠。廣東廠。域多利鶴店。李亦唐。域多利廠。福安榮。寶路簽室。馬炳耀等。三元者計有。黃保華。羅景培。周福新。二元者計有。溫日進。關文尊。袁遇榮。周伯昌。李池芬。黃光。曹生。劉洪浩。陳福如。馬雨添。胡彩。林德義。李芳。曹志源。李豪伯。劉芳。黃耀。利和公司。華利。周家糾等。捐一元者甚多。

葛蘭已在英國結婚

香港訊。離港赴英。倫結婚之影星葛蘭。月來因趕辦手續。對此間友好隔絕消息多時。於昨日始接換伊人來信。云婚禮已於六月十五日在英倫教堂舉行。

支助開支。本黨全加第八屆懇親大會。支部於八月式十日在城埗場支部舉行。根據十屆洪懇親案。第五十三章第三條。徵收懇親費案。懇親會所在地。每名黨員徵收二元。其餘各區。每名徵收一元。熱心多繳。極表歡迎。查雲埗屬區。於於第一區。非懇親所在地。凡我黨員。額收一元。多捐益善。可早日收集。於八月六日以前。繳交城埗支部洪懇會籌備處等因。

又奉 洪門達權總社函開。全加達權社第十屆懇親。現定期趁洪懇大會後一星期舉行。於八月廿吉日開幕。凡各社員。每名額收懇親費二元。於八月廿五日以前。寄交總社籌備處收。等因奉此。合行通告。凡我雲埗社員。祈遵章繳費。以盡義務。是所至盼。此佈。

繳收懇親費處：本黨社書記、監督、大漢公報、催收員余臨時、陳宜談、駐雲埗洪門民治黨支部同路達權社支部

中華民國五十年五月廿日

行卅餘業之巾幗英雄。地昨已抵達此間。行裝甫卸。即參加是日各團體沿街巡遊。英容糾糾。步伐整齊。在巡遊當中。從每一藝術花式表演時。不獨民族意識濃厚。而且是一支富有朝氣而又經過相當訓練的藝術隊伍。故深獲得中西人士之重視和好評。

該藝術獻演團。當晚再度度在溜冰場內作公開表演。中西觀眾幾達四千餘人。情況空前熱鬧。每次表演。莫不掌聲雷鳴。

本埠僑領葉榮潤。周瑞暎。李世領。周洪等先生。感於此次中華女子藝術獻演團蒞埠表演。不僅為本埠百數十年來之第一次。更爲了民族氣節意義至大。特親臨捧場助慶。并題寫「民族之光」錦旗一面獻贈該團爲紀念。禮畢。雙方代表互道謝詞。

該團全體團員。平矜大部由十式至

開其逸。周冠英。李媛三位教師指導。內容豐富。尚有超水準之演出。聞其內容。見有。①歌劇「小孩子」。②唱遊。服務歌。③小農夫。④法國女郎。⑤舞蹈。⑥歡樂舞。⑦青春舞。⑧菊花舞。⑨燈燭舞。⑩合唱。⑪送春。⑫蛙。⑬送別。⑭魔術師。⑮獨舞。⑯獨幕劇。⑰老爺的法律。等。想屆時必有一番熱鬧。

域僑校定期清遊

僑胞熱心捐善款

域多利訊。本埠華僑公立學校。定於本月十六日(星期日)。在網德忌利市公園舉行清遊會。特備車輛。茶餐歡迎全僑參加助慶。該會各項籌備工作。業已展開。昨由校董會主席周逸經。校董祝華。李榮華。李毓芬等。向華埠

樂觀社七月十六日下午一時至十時獻映
風趣
笑片
羅鵲叩 羅剎郎 梁麗波 鄭君綿 馬笑英
使你夫妻和順 使你密運成功
令你閨家歡欣 包你笑個不停
鬥氣冤家成佳偶 安排妙計結成雙
加映古裝古腔「後門相會」新馬鵲卿合演
紀念三週年 睇戲有獎 人人實有得
第一至廿名賞四寸半江西金邊飯碗兩只
第廿一至六十名賞紅藍彩色竹紙扇兩把
第六十一至七十五名賞樂觀戲票十條

Club Cafe, Daystand, Alta
十號前主人啟

◎雲埠洪門黨社
徵收懇親會費通告

[illegible]

中華總會館迎國姐
各界惠贈酒品

雲訊。此間全加中華總會館。昨星期五晚。歡迎中國小姐馬維君。情況熱烈。經誌昨報。是日節目中。有文教界人士黃孔阜。林岳鑾。陳濟民等。主持錄音訪問節目。會中情形。甚為融洽。各人均祝馬小姐將從長堤帶回更大之光榮。他日凱旋。再經粵埠時。再同飲勝利之酒。此次歡迎會。各處贈送物品。計有陳孔壠西酒一樽。永隆號燒鵝一只。益豐茶室鹽焗雞一只。廣興號燒鵝一只。叉燒兩磅。時花花瓣舖發行所。吳氏兄弟公司。每生花一束。李綬龍汽水六樽。馬晉允五元。茶會中馬立謹佈置一切妥當。各人熱心可佩云

華女子操團譽滿片城

片市阻治訊。雲埠中華女子體操團。在吳國華夫人領導下。昨應西人同兵食會

樂觀成立三年開獎
映婦唱喜夫隨紀慶

雲訊。七月十六日是樂觀社成立三週年紀念之期。特於本星期日下午一時起。在蓮芳戲院歡映人合意看之笑片「婦唱喜夫隨」。以博觀衆。僑胞紳士。羅錦卿。梁醒波。鄭君綿生演。兩點卅分映古裝古腔之「後門相會」。由新馬仔。羅錦卿。陳錦棠。李海泉主演。四點十分開獎。賞格七十五名。中彩獎品。請看本報告白欄樂觀社之廣告便知其詳。開完獎續映新片。舊片至十時放戲云。

域多利僑校畢業禮
歡迎僑界參加助慶

域多利訊。本埠華僑公立學校。第二十屆畢業典禮。定於本月十四日「星期五」下午八時。於該校禮堂舉行。屆時除舉行隆重儀式外。並有遊戲晚會。招待各界僑胞參加助慶。各頁節目。分別由

片市佐治俱樂部出投
本分部新廈行將開幕。俱樂部現公開出投。如有意經營斯業者。其章程及出投日期。請即函詢本分部。當另函奉覆。
片市佐治埠洪門民治黨分部啟
Chinese Freemasons, P. O. Box 884
Prince George B. C.

餐館生意連實業出賣
小號生意向來興盛。罕生齊備。有來去水及地氣。如有僑胞欲營此業者。請到裏面商。
Anniea Cafe, Box 214 Annette, Sask. P.H. 30

○有好餐館出賣
本餐館在於亞細不打省地市擱攤。地位適宜。生意暢旺。有來去水兼有熱水喉。並有睡房三間。今因人力缺乏。愿將生意連實業出賣。取價相宜。請來看貨。勿失良機。

華 哥 雲

眞味齋臘味廠

JIMMYS FINE FOOD LTD

279 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚出市
每日生鮮石斑腊魚鯉魚大蝦生蟹
以及各種合時海鮮應市

特色南安風味臘鴨

美味鴨下庄 每隻叁元七毛五
酸辣鴨片 每只壹元七毛五
每只八毛五

(注意) 本廠臘味經政府衛生部
批准寄運外國通行無阻

電話：MU 1-7023

另有：毛油鴨肥鴨 明爐瘦叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸
一律廉價應客 志存大業宣傳
推銷場：片打街二七號

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行
經營一切銀行業務
特設**華僑服務部**辦理

華僑滙款——全國各地大小城市鄉鎮均可通匯
華僑存款——安全穩妥。利息優厚。手續簡便

華僑約期滙款
華僑在本行開有活期存款戶，
即可來信本行，寫明交款日期，
金額以及收款人，滙款人的
姓名地址，本行即照約定日期
按月或按季代支款項滙交僑眷
收領。

歡迎委託 服務週到 備有簡章 函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
 隨時電話 MU. 3-8386 地址 一〇三東片打街
 CANADIAN IMPERIAL BANK
 OF COMMERCE
 加拿大帝國商業銀行
 本行歡迎華友
 開設儲蓄及商業賬戶
 專辦外匯
 并有保險箱出租
 諸君苟有任何銀兩問題
 請與當地分行經理接洽爲荷

簡氏傢私電器行有限公司
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-8936

自由祖國手工藝特產品批發處

◎樟木刻製品：導星公。關公。觀音。企佛。麻姑。獅
黃牛。臥牛。猴子。菓盤等。

◎牛角製品：烟具。筆具。大小花瓶。帆船。

◎松木製品：茶盤。烟具。烟盒。花瓶。

◎竹製品：各款茶盆。鑲柏竹席。竹竿。

◎國畫：唐代觀音大士。孔聖像。關公像。臥佛像。竹梅又
鶴。宋代燭台圖。咸陽古渡。龍舟競賽。五代漁人圖
。唐虞。柑。橙。鳳梨。芒果。香蕉。提子。梨果。

◎桃栗。木瓜。

◎中國美人：楊貴妃。梁紅玉。王昭君。紅拂女。

◎夾蝶標本：各款彩色大小夾蝶。夾蝶書幀。夾蝶標本
圖書。

貨品新奇
權利從優
銷路暢廣
目錄印
拍賣代理
函索即奉